KEZELÉSI KÉZIKÖNYV

Szögdarabok

Ti-Max X

FX series

NSK

CE 0197

MADE IN JAPAN

1 Előszó

1–1 Felhasználó és rendeltetésszerű használat

Felhasználó	:	X35L / X35 / FX75 / FX75m / FX74m / FX70m Képzett szakemberek (Fogorvos) X55L / X55 / X57L / X57 / FX57 / FX57m / FX58m / FX55m / FX50m Képzett szakemberek (Fogorvosok és dentálhigiénikusok)
Rendeltetésszerű használat	:	X35L / X35 / FX75 / FX75m / FX74m / FX70m A fogászati kézidarab az alábbi alkalmazásokra szolgál: Gyökércsatorna előkészítése X55L / X55 / X57L / X57 / FX57 / FX57m / FX58m / FX55m / FX50m A fogászati kézidarab az alábbi alkalmazásokra szolgál: Lerakódások és szennyeződések eltávolítása a fogak és fogászati helyreállítások (tömések és protézisek) felszínéről, valamint a fogak és helyreállítások polírozása.
Célzott betegcsoport	:	Bármely páciens (2 éves kortól). Használata a felhasználó megítélése szerint történik.

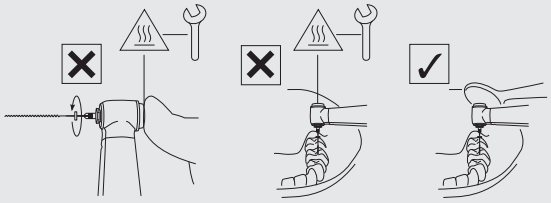
1–2 Óvintézkedések a kezelésre és működtetésre vonatkozóan

- Kérjük, olvassa el figyelmesen ezeket az óvintézkedéseket, és kizárólag a rendeltetésnek megfelelően vagy az utasítások szerint használja a terméket.
- A biztonsági utasítások célja a lehetséges veszélyek elkerülése, amelyek személyi sérülést vagy a készülék károsodását okozhatják. A biztonsági utasításokat a kockázat súlyossága szerint az alábbiak szerint osztályozzuk:

Osztály	Kockázati szint
⚠ FIGYELMEZTETÉS	Olyan veszély, amely súlyos sérülést vagy a készülék károsodását okozhat, ha a biztonsági utasításokat nem tartják be megfelelően.
⚠ VIGYÁZAT	Olyan veszély, amely kisebb vagy közepes sérülést, illetve a készülék károsodását okozhat, ha a biztonsági utasításokat nem tartják be megfelelően.
MEGJEGYZÉS	Általános termékspecifikációs információk, kiemelve a hibás működés és a teljesítménycsökkenés elkerülése érdekében.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A nyomógomb megnyomása a kézidarab forgása közben túlmelegedést okozhat, ami égési sérülésekhez vagy a készülék meghibásodásához vezethet. Kerülje a nyomógomb és a szájnyálkahártya közötti érintkezést. (Kivéve az X55L / X55 / X57L / X57 / FX57 / FX57m / FX58m / FX55m / FX50m modelleket)
- Polírozó pasztát csak akkor használjon, ha a Prophy kézidarabot az X57L / X57 / FX57 / FX57m vagy FX58m modellekkel üzemelteti. Más típusú kézidarabokkal való használat esetén a paszta bejuthat a készülékbe, ami a golyóscsapágyak meghibásodásához vagy a kézidarab fejének túlmelegedése miatt égési sérülésekhez vezethet.
- Tartsa távol a törmeléket és egyéb idegen anyagokat a hajtómű vagy a kézidarab belsejétől. Az idegen anyagok jelenléte túlmelegedést okozhat, amely égési sérülésekhez vagy más balesetekhez vezethet.
- A golyóscsapágyak kopóalkatrészek, amelyek cserére szorulhatnak. Minden használat előtt ellenőrizze a kézidarabot. Ha rendellenes rezgést vagy zajt tapasztal, a csapágyak vagy más belső alkatrészek elhasználódhattak vagy megsérülhettek. A sérült alkatrészek a kézidarab túlmelegedését és égési sérüléseket okozhatnak. Túlmelegedés gyanúja esetén azonnal hagyja abba a használatot, és forduljon az NSK hivatalos forgalmazójához.



Előszó

⚠ VIGYÁZAT

- A termék működtetése során mindig vegye figyelembe a páciens biztonságát.
- A felhasználó felelős a termék működésének ellenőrzéséért, karbantartásáért és rendszeres vizsgálatáért.
- Ne szerelje szét és ne módosítsa a kézidarabot, a kazettát stb., kivéve, ha azt az NSK ebben a kezelési útmutatóban kifejezetten javasolja.
- Ha a kézidarab működése rendellenes használat közben, azonnal hagyja abba a használatát, és forduljon az NSK hivatalos forgalmazójához.
- A termék nem steril állapotban kerül szállításra. Használat előtt feltétlenül sterilizálja.
- A kezelési útmutatóban megadott specifikációknak megfelelően használja a reszelőt/tágítót/gumi csészét/kefét/hegyet (EVA)/Prophy kézidarabot, hogy elkerülje az alkatrészek elmozdulását vagy törését forgás közben.
- Rendszeresen végezzen működési és karbantartási ellenőrzéseket.
- A klinikai leállás elkerülése érdekében ajánlott tartalék készüléket tartani meghibásodás esetére.
- A kézidarab kizárólag olyan fogászati egységekhez használható, amelyek megfelelnek az IEC 60601-1 (EN 60601-1) és IEC 60601-1-2 (EN 60601-1-2) szabványoknak.
- Javítás esetén forduljon az NSK hivatalos forgalmazójához.
- Minden súlyos eseményt, amely a termékhez vagy tartozékaihoz kapcsolódik, jelenteni kell a gyártónak, valamint a nemzeti hatóságnak.
- Ne lépje túl a kezelési útmutatóban megadott maximális forgási sebességet (motor).
- A kézidarabot vagy a reszelőt/tágítót/gumi csészét/kefét/hegyet (EVA)/Prophy kézidarabot csak akkor csatlakoztassa vagy válassza le, amikor a kézidarab teljesen megállt.
- Ne gyakoroljon túlzott nyomást a reszelőre/tágítóra/gumi csészére/kefére/hegyre (EVA)/Prophy kézidarabra, mert az eltörhet vagy meghajolhat, és nehezen eltávolíthatóvá válhat. A túlmelegedés égési sérülést is okozhat.
- Mindig kövesse a reszelő/tágító/gumi csésze/kefe gyártójának utasításait a használatra és a forgási sebességre vonatkozóan.

X35L / X35 / FX75 / FX75m / FX74m / FX70m

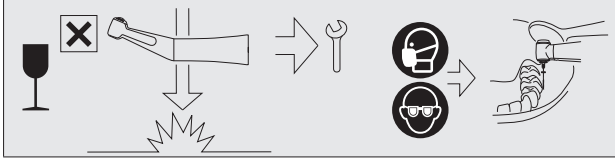
- Gyökércsatorna tágítása esetén NE állítsa be a motor sebességét más értékre, mint ami a „MŰSZAKI ADATOKBAN” szerepel. Kövesse a gyártó által megadott maximális forgási sebességet.
- Kövesse a reszelő/tágító gyártójának betegtájékoztatóját.
- Ne használjon hajlított, sérült vagy nem megfelelő minőségű reszelőt vagy tágítót. A szár még az ajánlott fordulatszám mellett is meghajolhat vagy eltörhet.
- Tartsa tisztán a reszelő vagy tágító szárát. A szennyeződések bejutása a tokmányba nem megfelelő rögzítést vagy ütést okozhat.
- NE lépje túl a gyártó által ajánlott maximális megengedett forgási sebességet.
- Ne használjon olyan reszelőt, tágítót vagy szárat, amely nem felel meg az ISO 1797 (EN ISO 1797) szabványnak. (Kézi reszelők kivételével)
- A reszelőt minden páciens után vagy több használatot követően cserélje ki. Többszöri használat esetén a fémszerkezet kifáradása miatt törés következhet be.

X57L / X57 / FX57 / FX57m / FX58m

- Használat után azonnal mossa le a kézidarabot. Ha ez elmarad, az abrazív paszta megkeményedhet a belsejében, és meghibásodást okozhat.
- NE használjon gumisapkát, ha a csavar nem illeszkedik megfelelően.
- Ne lépje túl az előírt forgási sebességet. Ez sérülést vagy balesetet okozhat az elrepülő paszta, illetve eltörő csésze vagy kefe miatt.
- Ne használja visszaforgatási módban. A csésze vagy a kefe leválhat a kézidarab fejéről.

X55L / X55 / FX55m

- Fém szár nem használható.



MEGJEGYZÉS

- Ez a termék nem tartalmaz olyan anyagokat, amelyeket az Európai Parlament és a Tanács 1272/2008/EK rendeletének VI. mellékletének 3. része alapján 1A vagy 1B kategóriájú rákkeltőnek, mutagénnek vagy reprodukciót károsítónak (CMR) minősítettek, illetve olyan endokrin rendszert károsító anyagokat, amelyekről tudományos bizonyíték áll rendelkezésre, hogy valószínűleg súlyos egészségkárosító hatással bírnak az emberre, akár a 1907/2006/EK rendelet 59. cikke szerinti eljárás keretében, akár az 528/2012/EU rendelet 5. cikke alapján a Bizottság által elfogadott felhatalmazáson alapuló jogi aktus szerint – például az ólom (Pb) és a kobalt (Co).
  - A termék biztonságosan alkalmazható gyermekek, terhes vagy szoptató nők, valamint az ilyen anyagokra különösen érzékenynek tekintett betegcsoportok kezelésében.



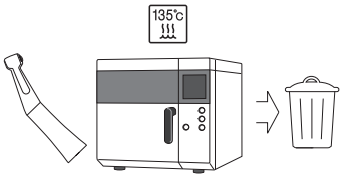
1–3 Szimbólum

	Mozgás a megadott irányba.		Mozgassa teljesen az ütközésig a megadott irányba.
	Tiltott / A folyamat NEM engedélyezett / Hibás		Lépés végrehajtása / Engedélyezett folyamat / Helyes
	Ha...(feltételezett helyzet)		Figyeljen (kattogó hang)
	Rögzített állapot		Hívja a szervizt
	Viseljen védőkesztyűt		Viseljen arcmaszkot
	Viseljen szemvédőt		Hőmérséklet
	Ultrahangos fürdő		Az eszköz hőfertőtlenítésre alkalmas mosó-fertőtlenítő készülékben is használható.
	Ez a termék 135 °C-on gőzsterilizálóban sterilizálható.		Szárítási idő
	Lámpa / világítás		Ivóvíz minőségű csapvíz
	Vizuális ellenőrzés		Ne használjon éles szélű tárgyat.
	Figyelem, forró felület		Lásd a használati utasítást
	Megfelel az EU CE „Orvostechnikai eszközökről szóló rendeletének”		Gyártó
	Európai importőr		Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben
	Meghatalmazott képviselő Svájcban		Orvostechnikai eszköz
	Katalógusszám (Rendelési kód)	MODEL:	MODELL:
	Sorozatszám		Gyártási dátum
	Egyedi eszközazonosító (UDI)		GS1 DataMatrix egyedi eszközazonosítóhoz
	Veszélyes anyagokat tartalmaz		Használati környezet

Szállítási és tárolási környezet	Ajánlott
Víznyomás	Chip légnyomás
Hőmérsékleti korlát	Páratartalom korlátozása
Légköri nyomás korlátozása	Napfénytől védve tartandó
Száraz helyen tartandó	Törékeny / óvatosan kezelje
Eredeti NSK felületkezelés	

1–4 Termékek ártalmatlanítása

❶



Ha az orvostechnikai eszköz elérte élettartama végét, speciális gyűjtő-, eltávolító-, újrahasznosító vagy megsemmisítő csatornán keresztül kell ártalmatlanítani. A művelet előtt, az egészségügyi kockázatok és a környezetszennyezés elkerülése érdekében meg kell győződni arról, hogy a készülék dekontaminálva lett.
Forduljon a legközelebbi NSK forgalmazóhoz vagy NSK kirendeltséghez a további teendőkért.
Lásd az alábbi hivatkozást:

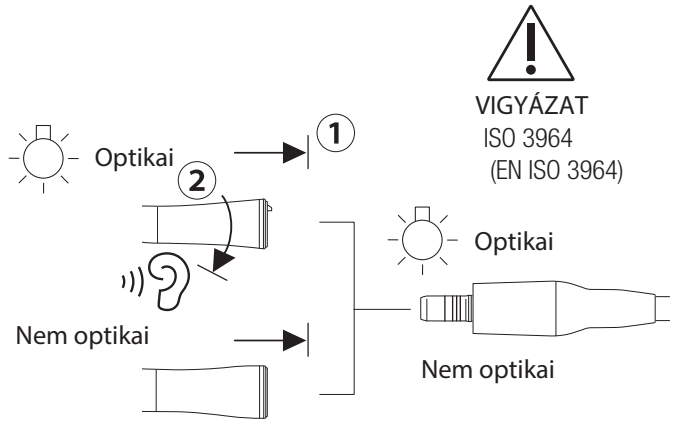
1–5 Jótállás

Az NSK termékekre a gyártási hibák és anyaghibák ellen jótállás vonatkozik. Az NSK fenntartja a jogot, hogy elemezze és meghatározza bármely probléma okát. A jótállás érvényét veszti, ha a terméket nem rendeltetésszerűen vagy nem megfelelő módon használták, ha illetéktelen személy javította, vagy ha nem NSK alkatrészeket építettek be. A pótalkatrészek a modell gyártásának megszüntetését követően még hét évig elérhetők.

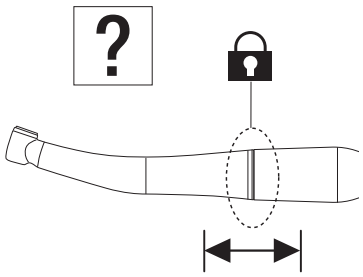
2 Használatra való előkészítés

2–1 Kézidarab csatlakoztatása

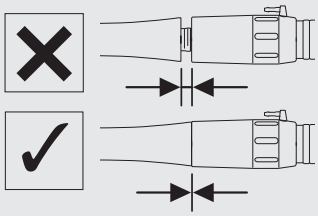
❶



❷

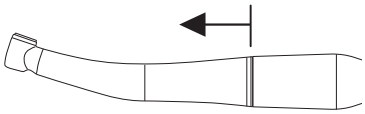


⚠ VIGYÁZAT

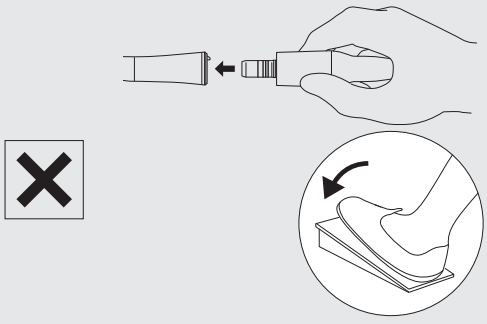


2–2 Kézidarab eltávolítása

❶



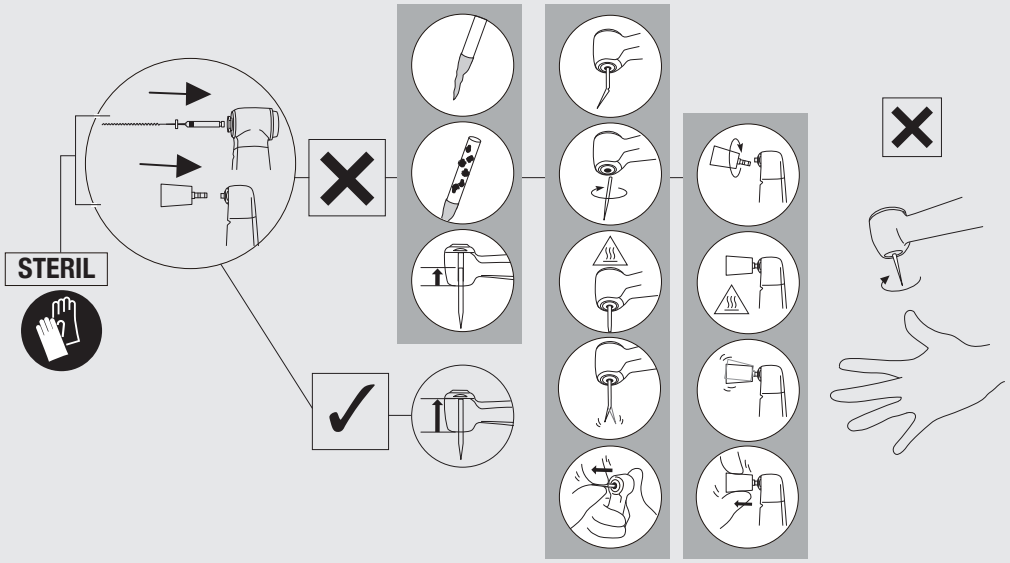
⚠ VIGYÁZAT



2–3 Fájl/hegy/pohár/kefe/Prophy kézidarab csatlakoztatása/ eltávolítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS

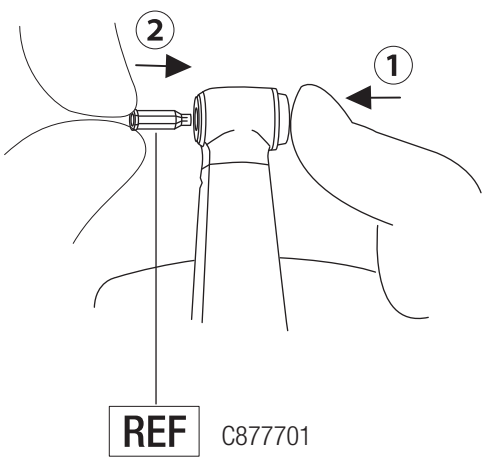
- Amennyiben vér vagy szennyeződés van jelen, törölje le a fájl, tágító, gumipohár vagy kefe behelyezési nyílása környékét és belső részét fertőtlenítőszerrel megnedvesített ruhával mindaddig, amíg minden maradványt el nem távolít. A visszamaradt vér vagy szennyeződés a fúrócserék során bejuthat a kézidarabba, növelve a keresztfertőzés kockázatát.



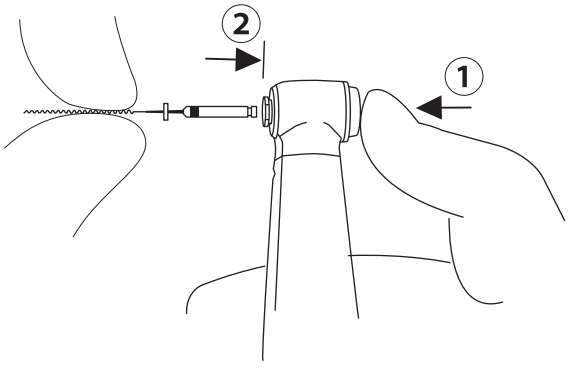
2–3–1 A forgó gyökérkezelő tű felhelyezése

X35L / X35

❶

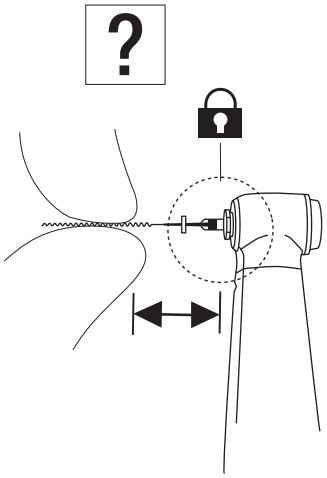


❷



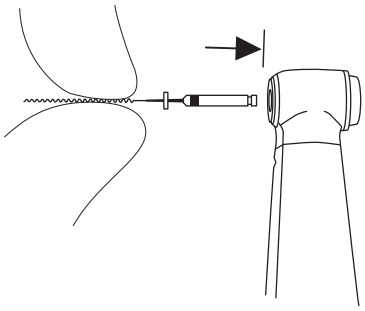
Használatra való előkészítés

❸

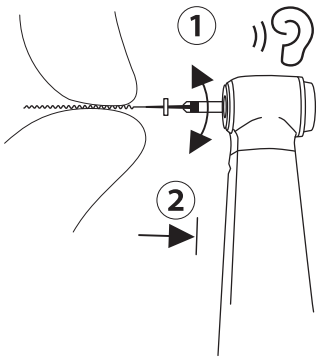


FX74m / FX75 / FX75m

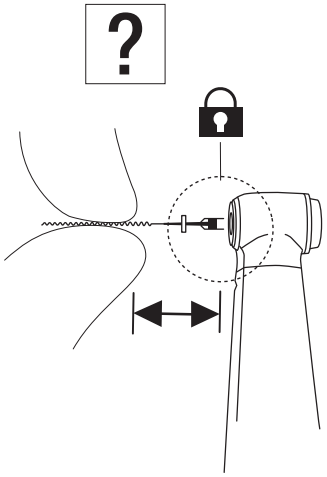
❶



❷



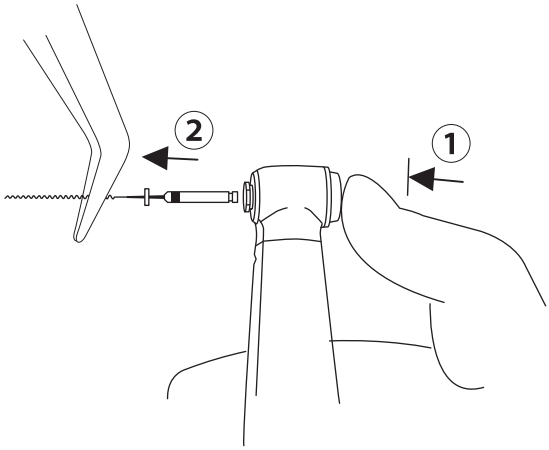
❸



2–3–2 A forgó gyökérkezelő tű eltávolítása

X35L / X35 / FX74m / FX75 / FX75m

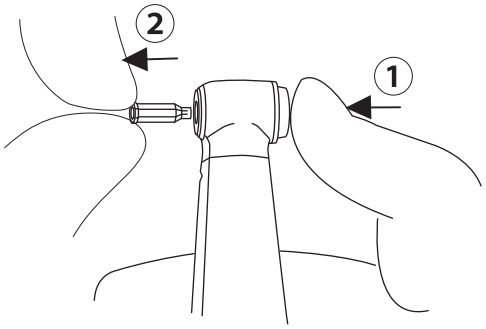
❶



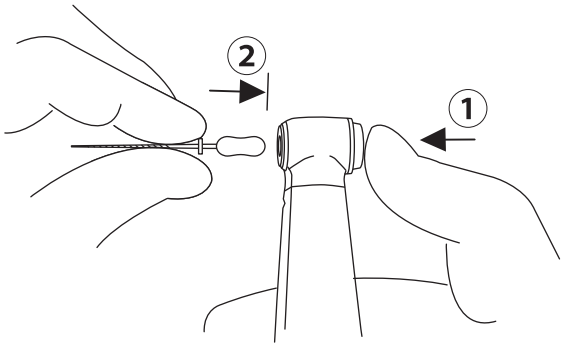
2–3–3 A kézi gyökérkezelő tű felhelyezése

X35L / X35

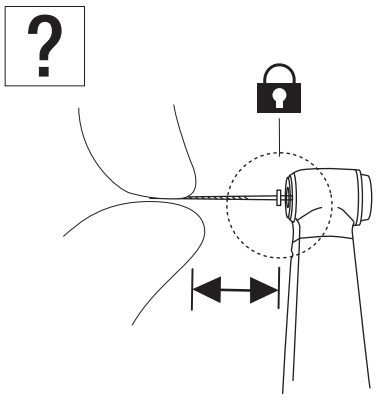
❶



❷

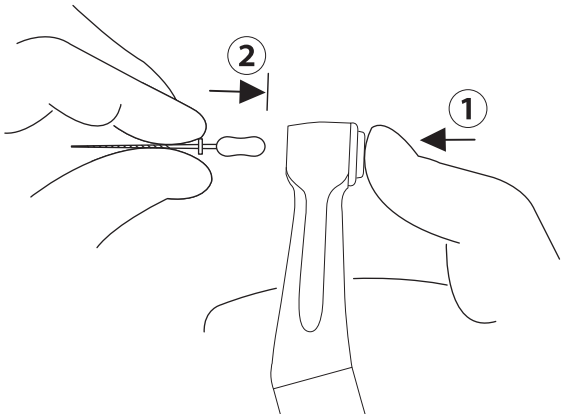


❸

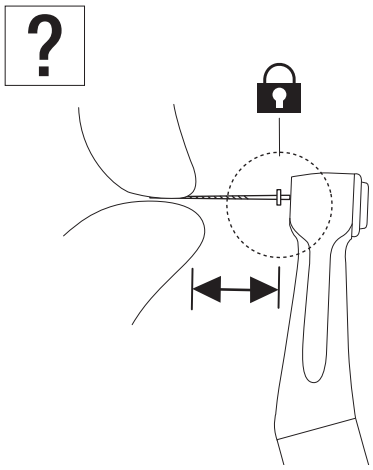


FX70m

❶



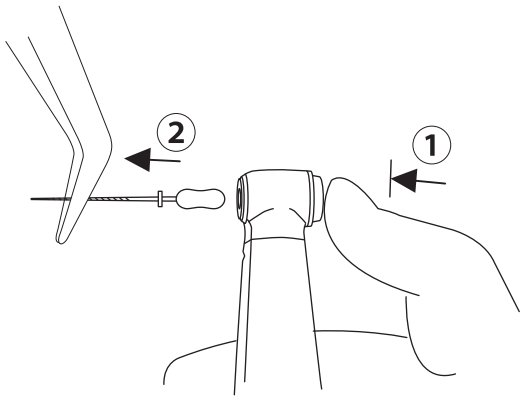
❷



2–3–4 A kézi gyökérkezelő tű eltávolítása

X35L / X35 / FX70m

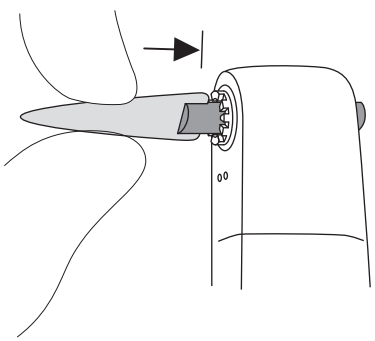
❶



2–3–5 Eva fej / Profin fej / fogszabályozási tű felhelyezése

X55L / X55 / FX55m

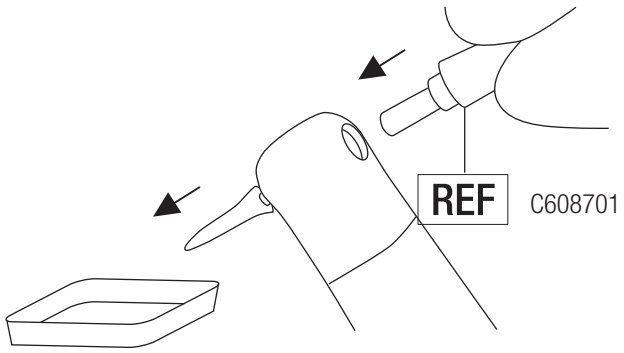
❶



2–3–6 Eva fej / Profin fej / fogszabályozási tű eltávolítása

X55L / X55 / FX55m

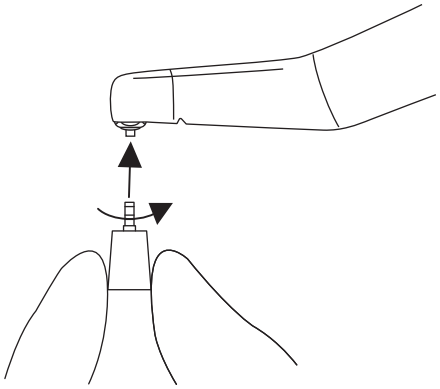
❶



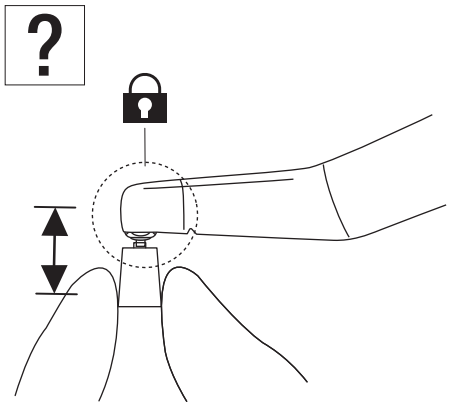
2–3–7 Prophy gumipohár/kefe felhelyezése

X57L / X57 / FX57 / FX57m

❶



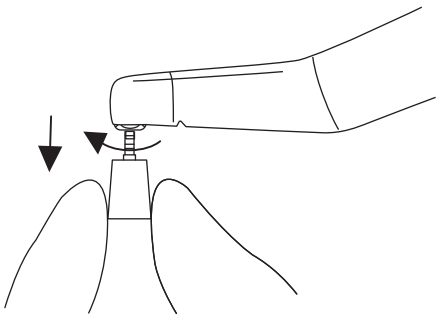
❷



2–3–8 Prophy gumipohár/kefe eltávolítása

X57L / X57 / FX57 / FX57m

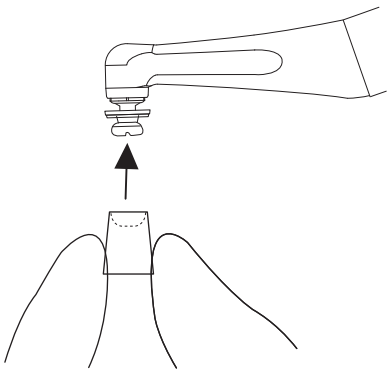
❶



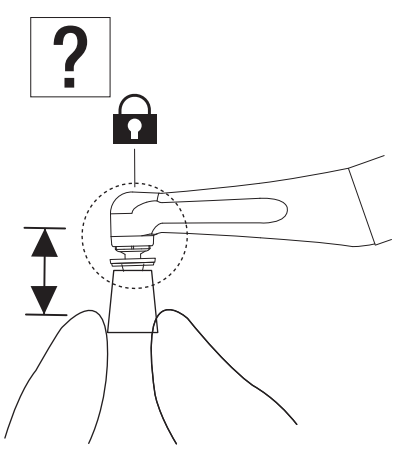
2–3–9 Prophy gumipohár felhelyezése

FX58m

❶



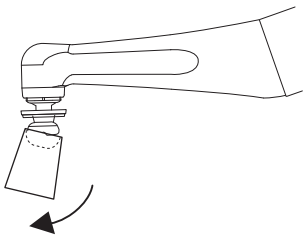
❷



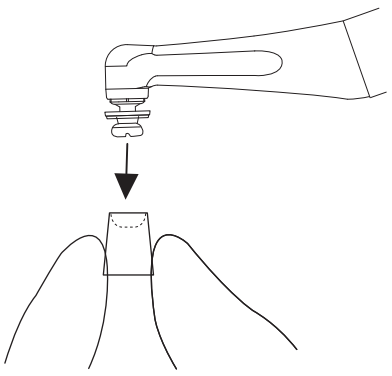
2–3–10 Prophy gumipohár eltávolítása

FX58m

❶



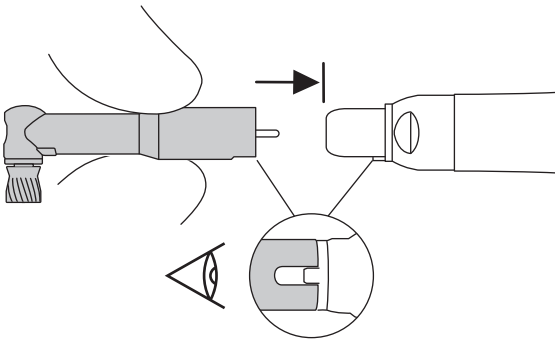
❷



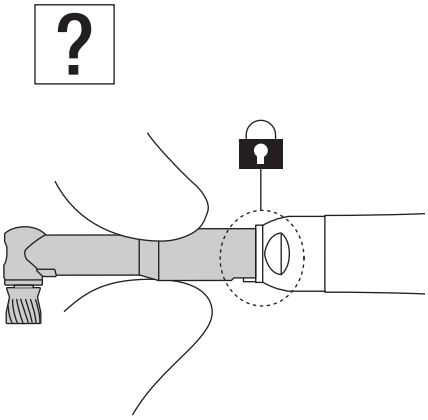
2–3–11 Prophy kézidarab felhelyezése

FX50m

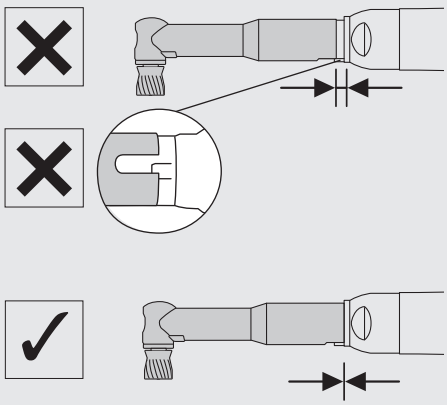
❶



❷



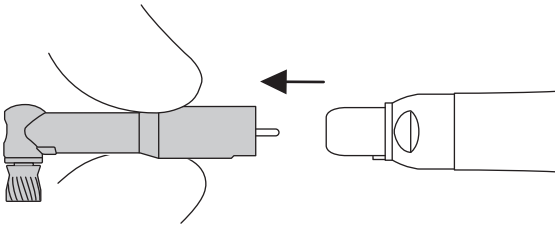
⚠ VIGYÁZAT



2–3–12 Prophy kézidarab eltávolítása

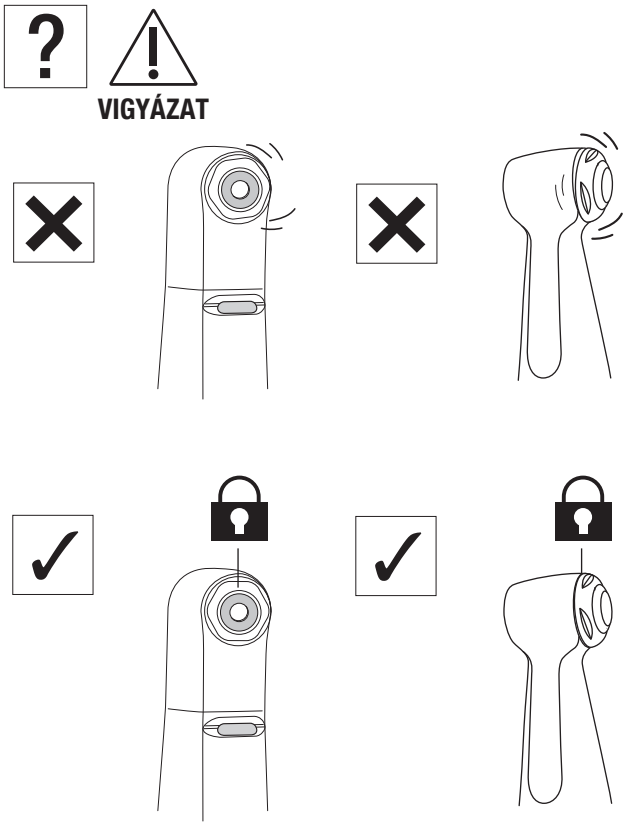
FX50m

❶

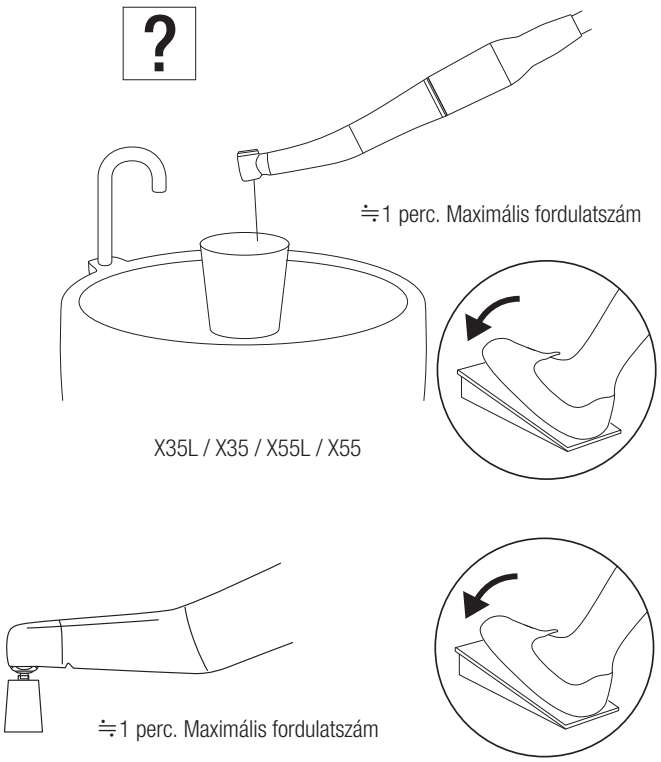


2–4 Ellenőrzés a kezelés előtt

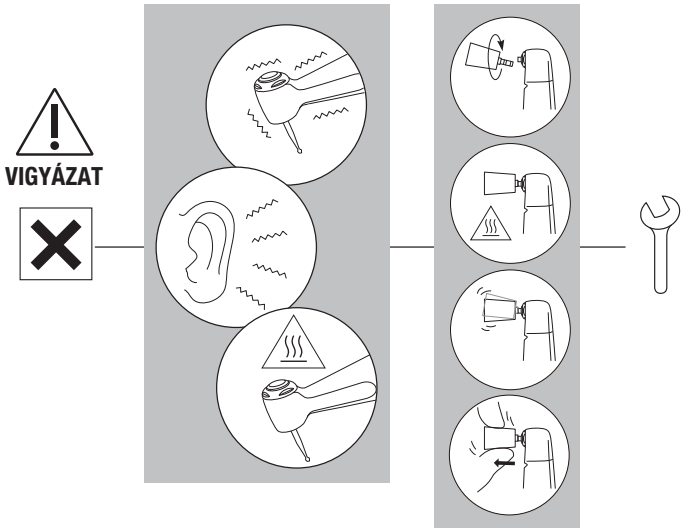
❶



❷


?
≒1 perc. Maximális fordulatszám
X35L / X35 / X55L / X55

≒1 perc. Maximális fordulatszám


VIGYÁZAT

3 Használat utáni karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A hatékony tisztítás és sterilizálás érdekében kizárólag az előírt újrafeldolgozási eljárásokat használja.
- Mindig tartsa be a helyi előírásokat, szabványokat és irányelveket a termék tisztítására, fertőtlenítésére és sterilizálására vonatkozóan.
- A termékek nem megfelelő karbantartása fertőzéshez, meghibásodáshoz vagy túlmelegedéshez és sérüléshez vezethet. A maradványanyagok eltávolítása érdekében a termékeket azonnal (1 órán belül) tisztítani és fertőtleníteni kell használat után.
- Amennyiben vér jut be a kézidarabba, az automatikus tisztító és kenő rendszer nem biztos, hogy teljesen megtisztítja a belső alkatrészeket, és véralvadás léphet fel. Az alvadt vér a kézidarab meghibásodását és túlmelegedését okozhatja, ami égési sérüléshez vezethet. A kockázat elkerülése érdekében az NSK azt javasolja, hogy ezeket a kézidarabokat azonnal kenje meg PANA SPRAY Plus használatával.

⚠ VIGYÁZAT

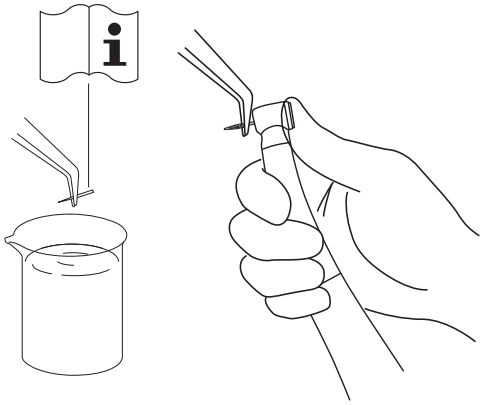
- Ne használjon oldószereket, például elektrolizált oxidáló vizet (erősen savas vagy szuper savas víz), erősen savas vagy lúgos vegyszereket, klórtartalmú oldószereket, benzint vagy hígítót tisztításhoz, áztatáshoz vagy törléshez.
- Termikus fertőtlenítés után azonnal (1 órán belül) vegye ki a terméket a mosó-fertőtlenítőből. Ellenkező esetben korrózió léphet fel.
- A mosó-fertőtlenítő használata után a terméket teljesen szárítsa meg. A maradék nedvesség belső korróziót okozhat.
- Ne használjon más sprayt, csak az NSK PANA SPRAY Plus készítményt. Más spray használata a kézidarab túlmelegedését okozhatja.
- A kézidarabot sterilizálás előtt meg kell tisztítani és meg kell kenni. Ha vér marad a belső felületen, az megalvadhat, és meghibásodáshoz vezethet.
- A sterilizálás befejezése után (1 órán belül) azonnal vegye ki a kézidarabot a sterilizálóból. Ellenkező esetben korrózió következhet be.
- Ne végezzen gőzsterilizálást a terméken más eszközökkel együtt, még akkor sem, ha az sterilizáló tasakban van. Ez megakadályozza az esetleges elszíneződést vagy sérülést más eszközök vegyi maradványai miatt.
- A sterilizálás nem garantált, ha a sterilizáló tasak gyártója vagy forgalmazója által meghatározott tárolási idő lejárt. Ebben az esetben új sterilizáló tasakkal ismételje meg a sterilizálást.
- Ne használjon olyan sterilizáló tasakokat, amelyek vízben oldódó ragasztóanyagokat tartalmaznak, például PVA-t (polivinil-alkohol). A sterilizálás során kioldódó ragasztóanyag bejuthat a termékbe, ami működési problémákat okozhat, például rossz forgást, beszorulást vagy meghibásodást.
- Ne melegítse vagy hűtse le túl gyorsan a terméket. A hirtelen hőmérséklet-változás károsíthatja a készüléket.
- Tisztításhoz és fertőtlenítéshez csak adalékanyag-mentes fertőtlenítő etanolt vagy izopropanolt használjon (a továbbiakban: fertőtlenítő alkohol). Más fertőtlenítőszerek használata elszíneződést vagy repedést okozhat.
  * További részletekért forduljon a fertőtlenítőszer gyártójához.
  * Ebben a használati útmutatóban a „fertőtlenítő alkohol” olyan etanol vagy izopropanol, amely nem tartalmaz semmilyen adalékanyagot (pl. kvaterner ammóniumsók).
- A fertőtlenítő alkoholt az adott ország előírásai és irányelvei szerint kell használni.
- A fertőtlenítés előtt a terméket minden maradványtól meg kell tisztítani. Ha vér marad benne, az megalvadhat, és működési hibát okozhat.
- Tisztításhoz használjon tiszta és száraz sűrített levegőt.
- A terméket jól szellőző helyen, közvetlen napfénytől védve és a specifikációkban meghatározott hőmérséklet-, páratartalom- és nyomástartományon belül tárolja.
- A termék élettartamát és működőképességét elsősorban a használat során fellépő mechanikai terhelés, valamint a feldolgozás során ható kémiai tényezők határozzák meg. Ha rendellenességet észlel, például a fúró / Prophy kézidarab ütését, hőképződést, vibrációt vagy zajt, vagy ha a külső jelölések (sorozatszám vagy modellszám) használat előtt vagy közben olvashatatlanná válnak, azonnal hagyja abba a készülék használatát, és forduljon a legközelebbi NSK forgalmazóhoz vagy NSK kirendeltséghez rendszeres ellenőrzés céljából*. A külső jelölések eltűnése nem tartozik a jótállás keretébe. 250 újrafeldolgozási ciklus vagy egy év használat után ajánlott hivatalos NSK szerviz által végzett rendszeres ellenőrzés.*
  * Lásd az alábbi hivatkozást:

3–1 Előtisztítás

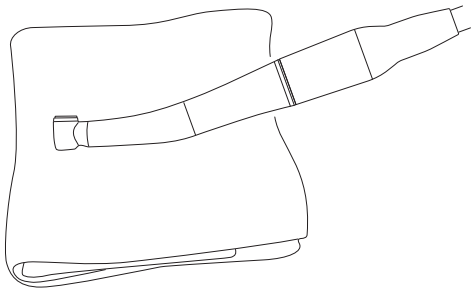
❶



❷

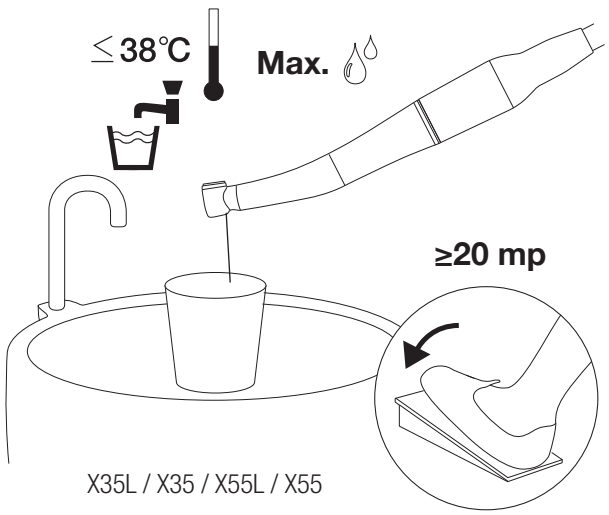


❸



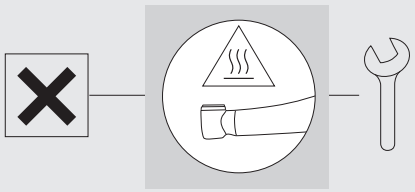
Minuten Wipes (ALPRO)

❹

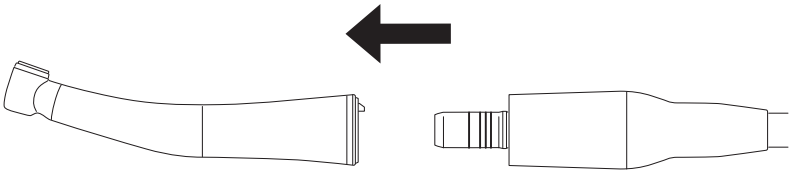


X35L / X35 / X55L / X55

⚠ VIGYÁZAT

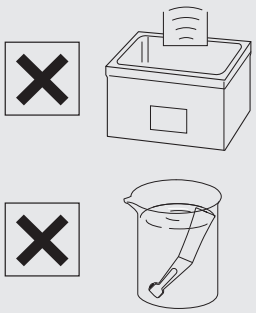


❺



⇒ 3–2–1 Kézi módszer / 3–2–2 Automatikus módszer

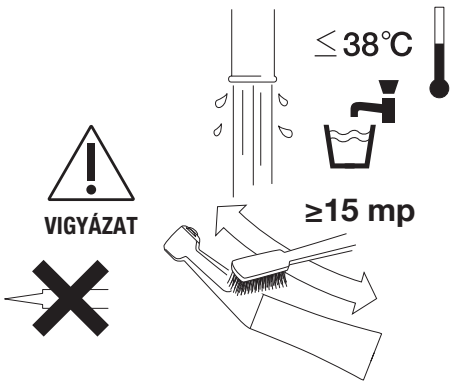
⚠ VIGYÁZAT

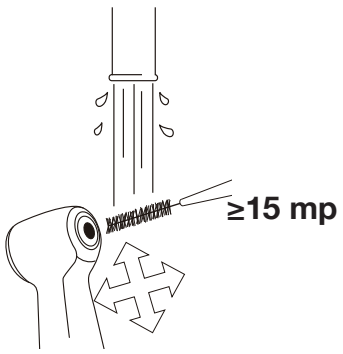


3–2 Tisztítás és fertőtlenítés

3–2–1 Kézi módszer

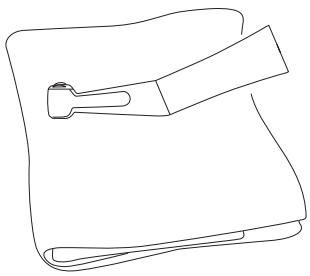
❶





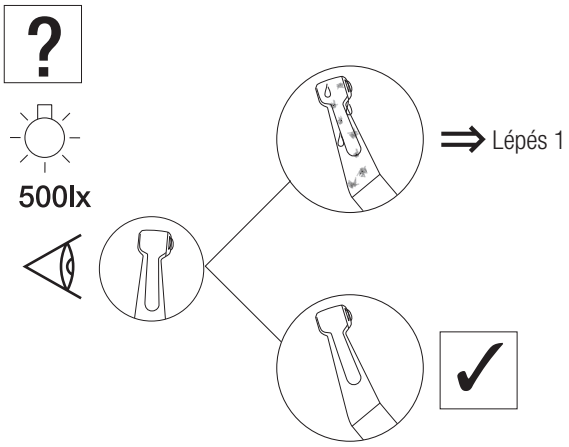
ISO 16409
4-es méret (0,7 mm huzalvastagság)

❷



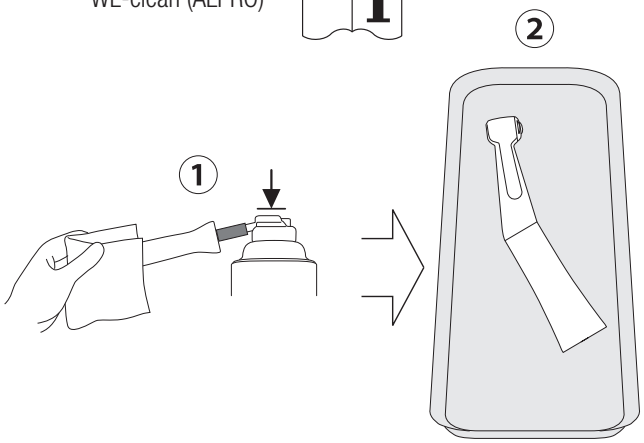
Száraz rongy

❸

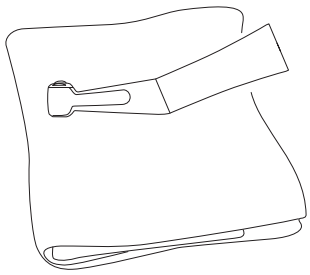


❹

WL-clean (ALPRO)



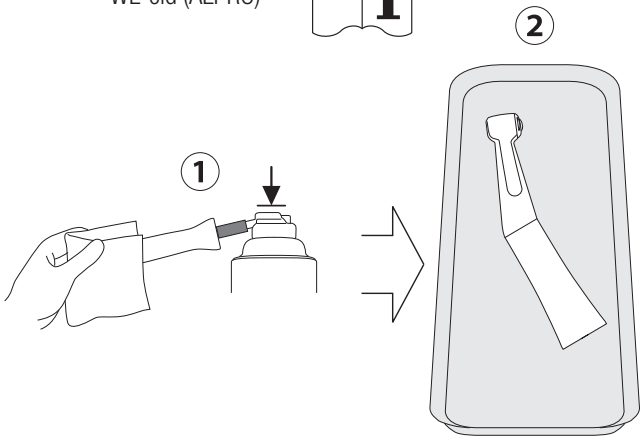
❺



Minuten Wipes (ALPRO)

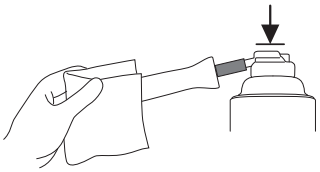
❻

WL-cid (ALPRO)

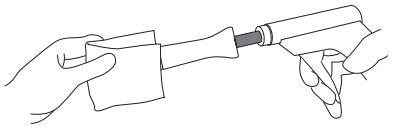


❼

WL-dry (ALPRO)



WL-blow (ALPRO)

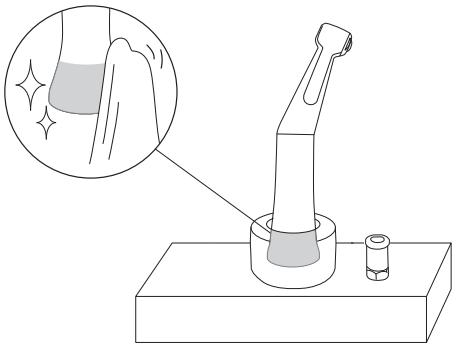


⇒3–3–1 Kézi módszer / 3–3–2 Automatikus módszer

3–2–2 Automatikus módszer

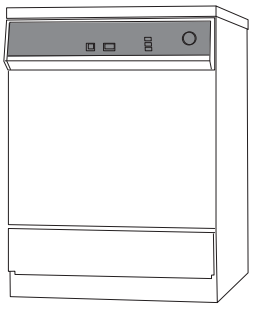
❶

Minuten Wipes (ALPRO)

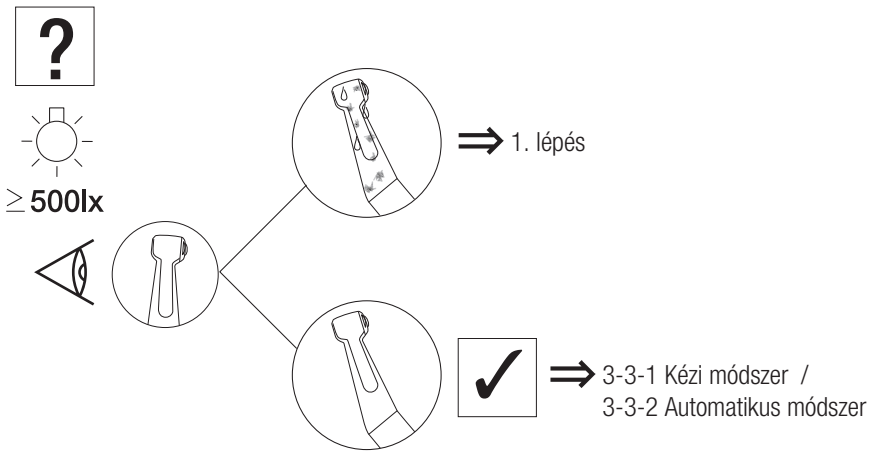


❷

ISO 15883-1
(EN ISO 15883-1)



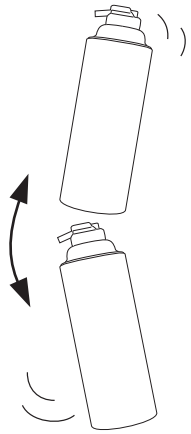
❸



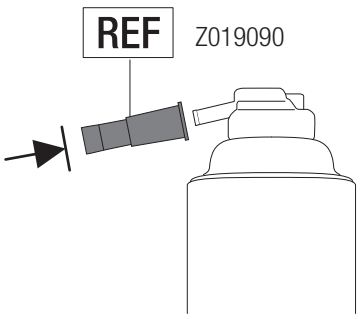
3–3 Kenés

3–3–1 Kézi módszer

❶

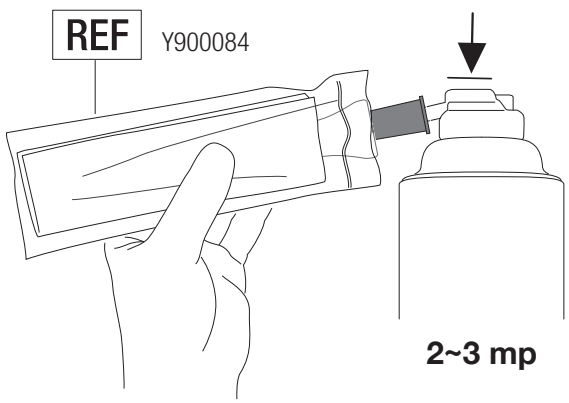


❷



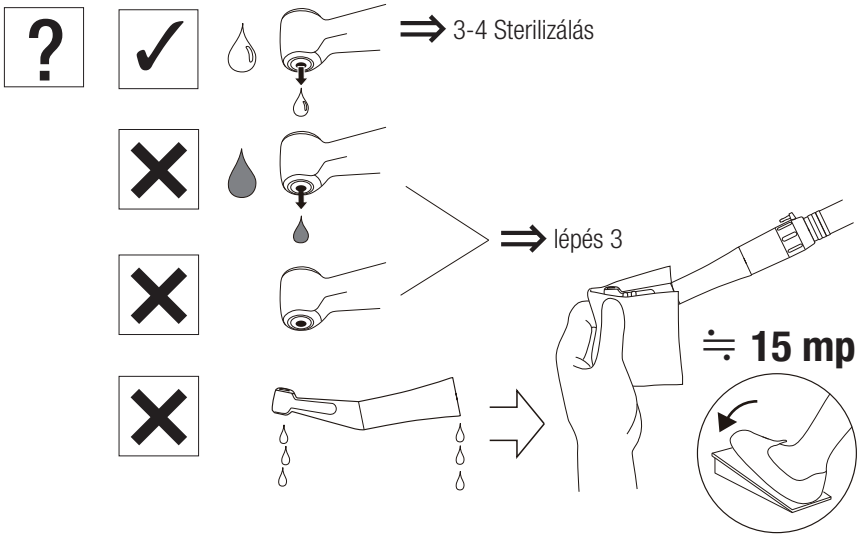
NSK PANA SPRAY Plus

❸

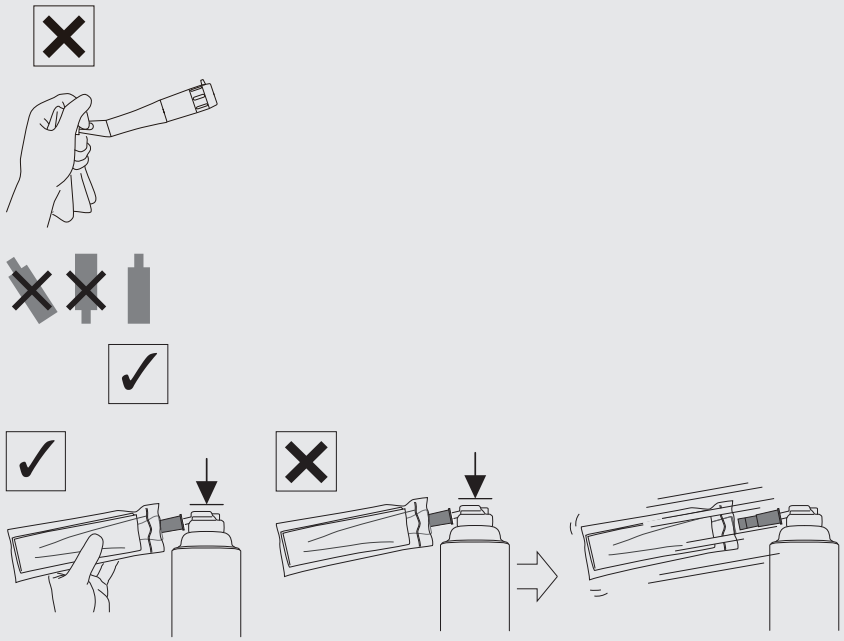


Használat utáni karbantartás

❹

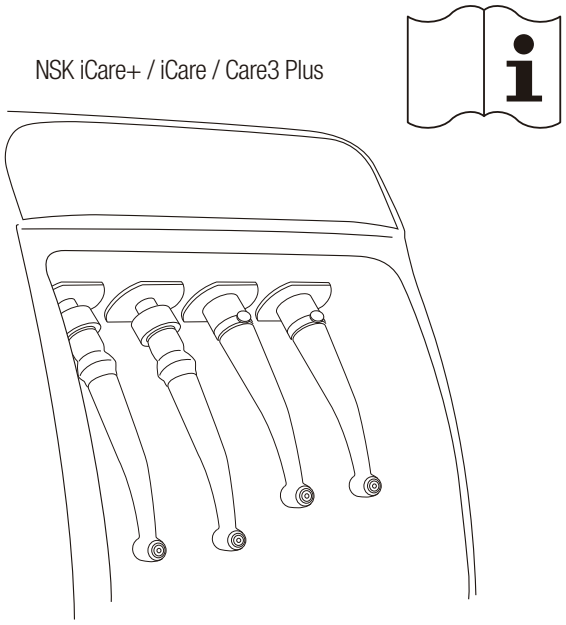


⚠ VIGYÁZAT



3–3–2 Automatikus módszer

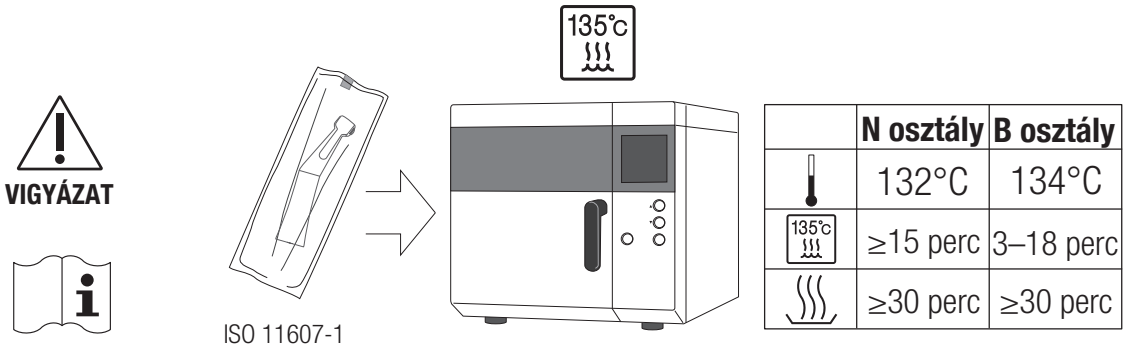
❶



⇒ 3-4 Sterilizálás

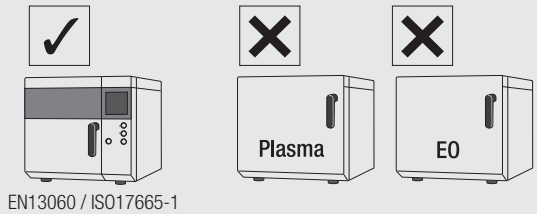
3–4 Sterilizálás

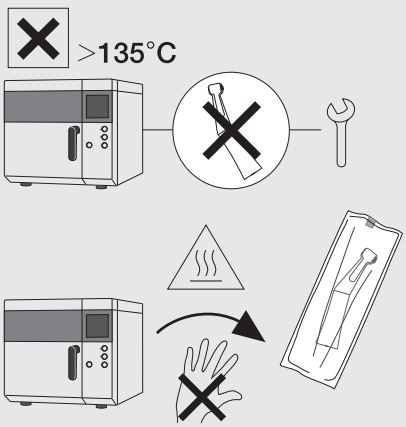
❶



	N osztály	B osztály
	132°C	134°C
135°C	≥15 perc	3–18 perc
	≥30 perc	≥30 perc

⚠ VIGYÁZAT

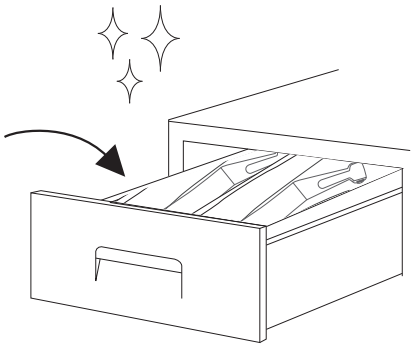




Használat utáni karbantartás

❷



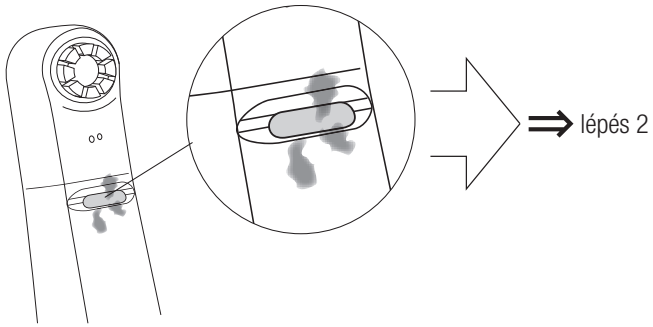


4 Karbantartás

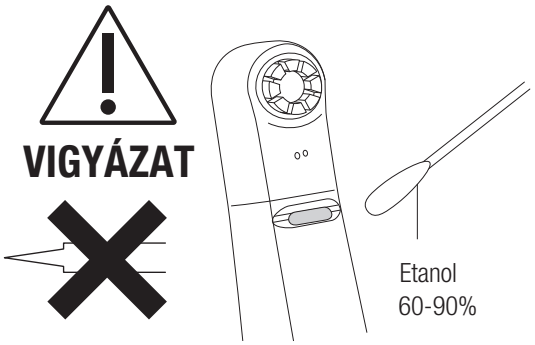
4–1 Az üvegrúd optikai végének tisztítása

X35L / X55L / X57L

❶



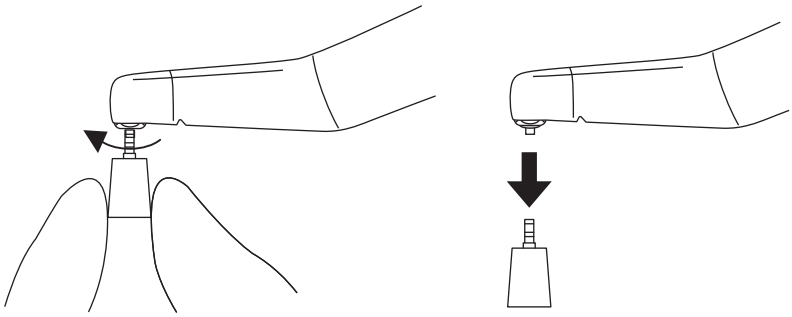
❷



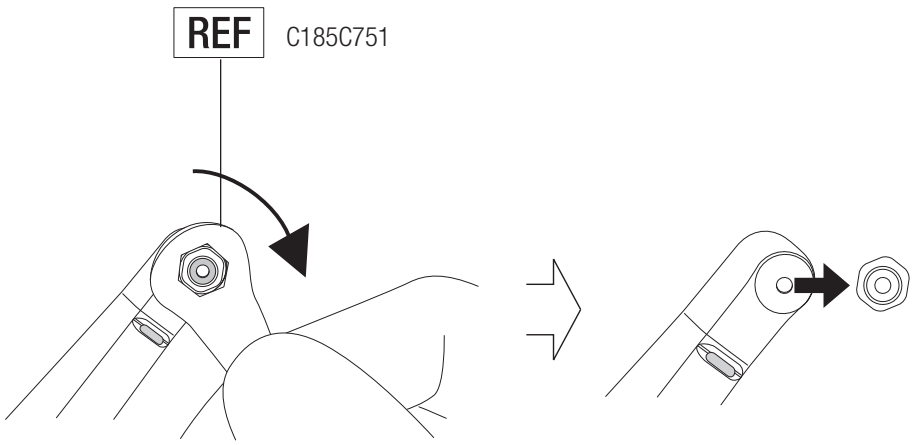
4–2 Ultrahangos tisztítás

X57L / X57

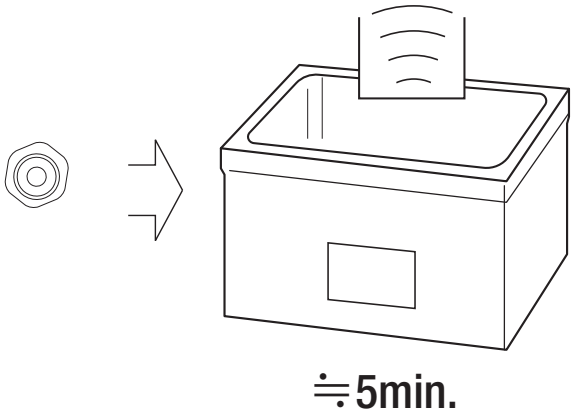
❶



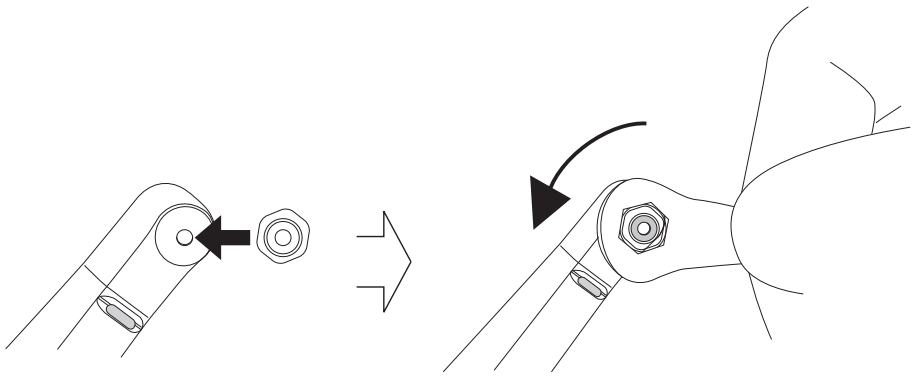
❷



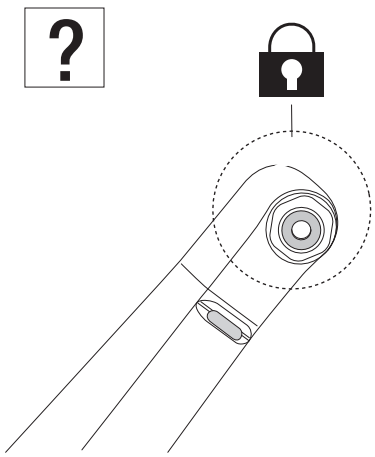
❸



❹



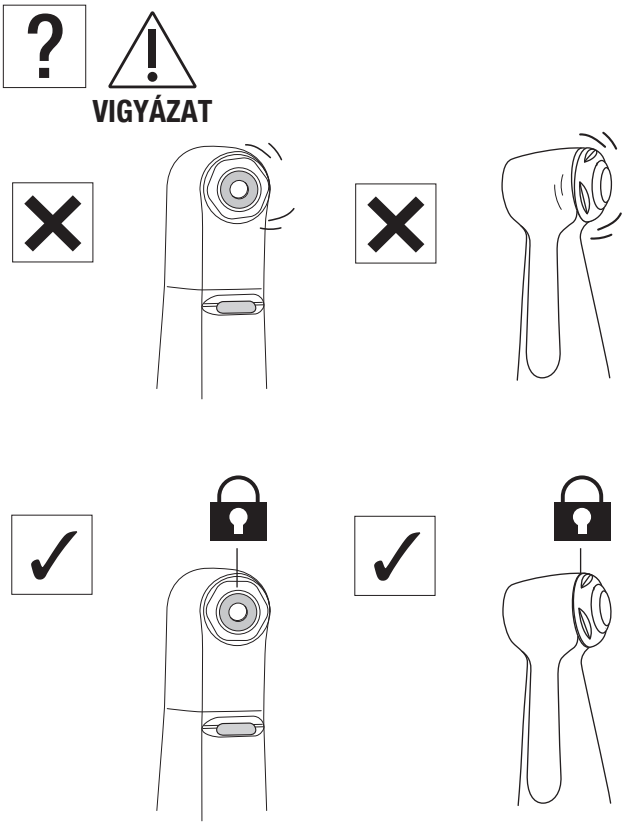
❺



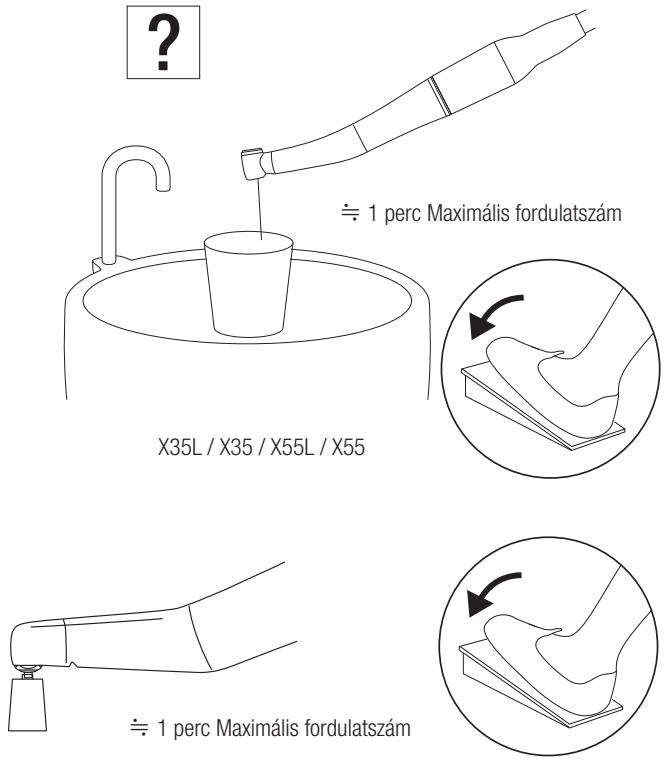
4–3 Időszakos karbantartási ellenőrzések

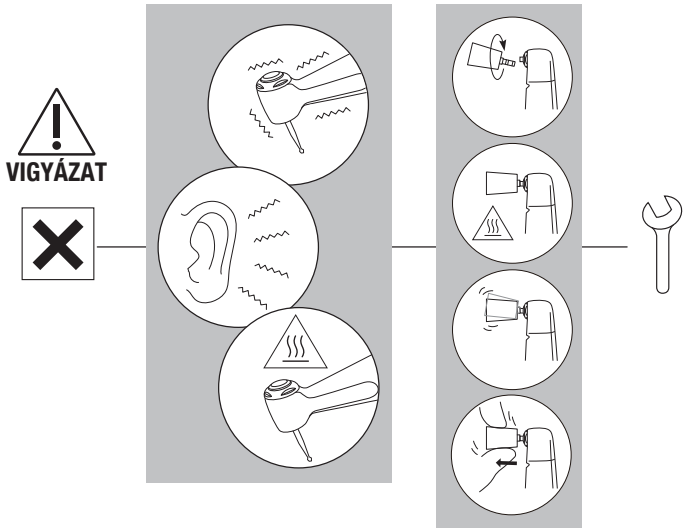
3 havonta

❶



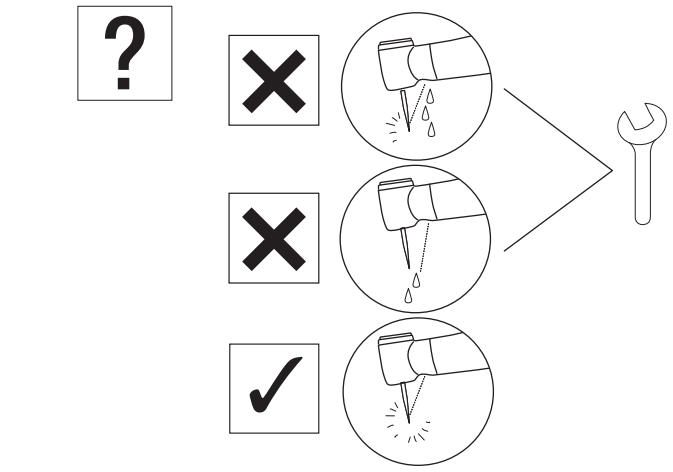
❷

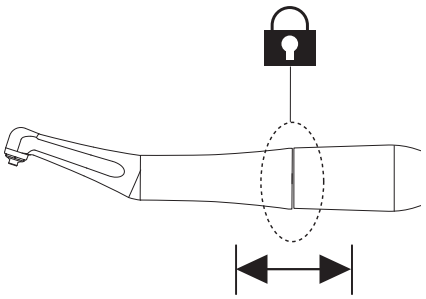




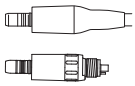
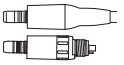
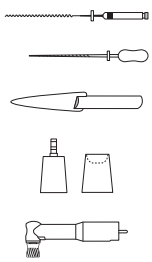
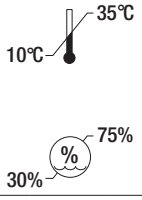
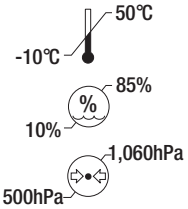
Karbantartás

❸





5 Műszaki adatok

MODEL:	X35L	X35	X55L	X55	X57L	X57	FX75	FX75m	FX57	FX57m	FX58m	FX55m	FX74m	FX70m	FX50m
	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	
															✔
	✔	✔	✔	✔	✔	✔		✔		✔	✔	✔	✔	✔	✔
	ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 3 ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 2		ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 3 ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 2		ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 3 ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 2		ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 1		ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 1		ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 1	ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 1	ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 1	ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 1	ISO 3964 (EN ISO 3964) Type 1
 Max. fordulatszám (min^{-1})	40,000		40,000		40,000		40,000		10,000		10,000	40,000	40,000	40,000	10,000
 Max. fordulatszám (min^{-1})	4,000		10,000		2,500		2,500		2,500		2,500	10,000	2,500	2,500	2,500
	10:1 áttétel		4:1 áttétel		16:1 áttétel		16:1 áttétel		4:1 áttétel		4:1 áttétel	4:1 áttétel	16:1 áttétel	16:1 áttétel	4:1 áttétel
	Gépi gyökércsatorna-tágítók ISO 3630-1 (EN ISO 3630-1) (Ni-Ti tágító), ISO 1797 1. típus, Szár ø2,35 mm / Kézi gyökércsatorna-tágítók ISO 3630-1 (EN ISO 3630-1), Szár ø3,8–4,0		Eva vég / Profin vég / Fogszabályozó tágító (Szár ø2,36–2,40 mm) *Fém szár nem használható.		Menetes profi pohár/kefe ISO 13295 5. típus M1,8×0,35		Gépi gyökércsatorna-tágítók ISO 3630-1 (EN ISO 3630-1), ISO 1797 1. típus, Szár ø2,35 mm		Menetes profi pohár/kefe ISO 13295 5. típus M1,8×0,35		Pattintható profi pohár/kefe	Eva vég / Profin vég / Fogszabályozó tágító (Szár ø2,36–2,40 mm) *Fém szár nem használható.	Gépi gyökércsatorna-tágítók ISO 3630-1 (EN ISO 3630-1), ISO 1797 1. típus, Szár ø2,35 mm	Kézi gyökércsatorna-tágítók ISO 3630-1 (EN ISO 3630-1), Szár ø3,8–4,0	ISO 14457 (EN ISO 14457) Profi kézidarab
	60° forgás		Vertikális alternáló mozgás: 1,4 mm		360° forgás		360° forgás		360° forgás		360° forgás	Vertikális alternáló mozgás: 1,4 mm	80° csavarás	60° csavarás	360° forgás
	Egyszeres permet		Egyszeres permet		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	0.20MPa (2.0kgf/cm^2)				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	0.20MPa (2.0kgf/cm^2)				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	≥50mL/min (0.20MPa)				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	≥1.5NL/min (0.20MPa)				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Üveg rúd	-	Üveg rúd	-	Üveg rúd	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
															
															

Műszaki adatok

MODEL:		X35L	X35	X55L	X55	X57L	X57	FX75	FX75m	FX57	FX57m	FX58m	FX55m	FX74m	FX70m	FX50m
		✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔	✔
				✔	✔								✔			
						✔	✔									

NAKANISHI INC.
700 Shimohinata, Kanuma
Tochigi 322-8666, Japan
nsk-dental.com

NSK Europe GmbH EU REP
Elly-Beinhorn-Str. 8
65760 Eschborn
Germany

A műszaki paraméterek értesítés nélkül módosíthatók.

2025-09-03